

Porównanie tłumaczeń Hebrajczyków 9:15

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	i przez to przymierza nowego pośrednik jest żeby śmierci która stała się ku odkupieniu od tych w pierwszym przymierzu przestępstw obietnicę wzięliby którzy są zaproszeni wiecznego dziedziczenia
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Właśnie po to jest pośrednikiem* Nowego Przymierza,** aby – gdy została poniesiona śmierć dla odkupienia wykroczeń za pierwszego przymierza – obietnicy mogli dostąpić powołani*** do wiecznego dziedzictwa.**** *****1)2)3)4)5)
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski- Wojciechowski	I po to przymierza nowego pośrednikiem jest, żeby, (gdy) śmierć (stała się) ku odkupieniu (od tych) w pierwszym przymierzu przestępstw, obietnicę wzięliby powołani wiecznego dziedziczenia.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	i przez to przymierza nowego pośrednik jest żeby śmierci która stała się ku odkupieniu (od tych) w pierwszym przymierzu przestępstw obietnicę wzięliby którzy są zaproszeni wiecznego dziedziczenia

¹⁾ <x>550 3:20</x>; <x>610 2:5</x>; <x>650 8:6</x>; <x>650 12:24</x>

²⁾ <x>650 7:22</x>; <x>650 8:6</x>; <x>650 12:24</x>

³⁾ <x>520 8:30</x>; <x>560 4:1</x>; <x>650 3:1</x>

⁴⁾ Dziedzictwo wieczne, zob. <x>520 8:16-17</x>.

⁵⁾ <x>510 20:32</x>; <x>510 26:18</x>; <x>670 1:4</x>